

VILLAS

THE BOOK

Collector's French Edition

ARCHITECTURE

L'architecture, ou l'art de concevoir un bâtiment, qu'il soit privé ou public, dont les contraintes et les résistances sont les principales ressources de création pour l'architecte. Lequel compose avec les règles de construction empiriques ou scientifiques, ainsi qu'avec des concepts esthétiques de forme et d'agencement d'espace, en y incluant les aspects sociaux et environnementaux liés à la fonction de l'édifice et à son intégration dans son environnement. Et cela quelle que soit cette fonction : habitable, muséale, industrielle, monumentale, institutionnelle, commerciale, décorative, paysagère, voire purement artistique. C'est pourquoi l'architecture est définie comme « *une expression de la culture contemporaine* ».

Nous avons choisi de mettre en évidence le travail, l'aura et le talent d'architectes du XXI^e siècle, qu'ils soient d'ici ou d'ailleurs, jeunes ou plus âgés, médiatisés ou d'une grande discrétion, précisant bien que l'architecture contemporaine n'est pas un courant architectural en soi. Les courants architecturaux, comme le modernisme, le néoclassicisme ou le futurisme, sont toujours liés à une période historique définie. Un courant architectural est donc un choix particulier qui se veut le reflet précis de la société à un moment précis. Les architectes que nous vous présentons ayant en commun le désir de révéler une certaine idée de la beauté pure, presque sacrée, des choses. Pas plus néo-eci que post-cela, leur art dépouillé des cicatrices de toute fratrie complaisante répond à la plus grande subjectivité : celle du cœur.

Architecture, or the art of designing a building, whether it be private or public, whose restrictions and limitations are the main creative resources for an architect. These restrictions include empirical construction or scientific rules, the aesthetic concepts of form and space planning, and the social and environmental considerations associated with the function of the structure and its integration into the surrounding environment. And this is true no matter the structure's function: residential, cultural, industrial, monumental, institutional, commercial, decorative, landscaping, or purely artistic. This is why architecture is defined as "an expression of contemporary culture".

We have chosen to highlight the work, the aura and the talent of 21st-century architects - whether from here or from abroad, young or old, publicised or largely unheard of - whilst making it crystal clear that contemporary architecture is not in itself an architectural movement. Architectural movements, such as modernism, neoclassicism or futurism, are always associated with a defined period of history. An architectural movement is therefore a particular choice that is intended to be an accurate reflection of society at a particular time. The architects we present you all share a desire to expose a particular idea of the pure, almost sacred beauty of things. No more neo-this or post-that, their art is not tied to any complacent brotherhood; instead, it responds to the greatest subjectivity: the heart.



ARCHITECTURE

**SOBRIETY, MINIMALISM
AND LUMINOSITY
INEVITABLY FEATURE
IN BRUNO ERPICUM'S
DESIGNS. AN ARTFUL
COMBINATION OF
THE UNCLUTTERED
BUT LIVED-IN.**

11

© Triptyque Photography 2020

Bruno
Epicum



ARCHITECTURE

De la visite d'une maison dessinée par l'Atelier d'Architecture Bruno Erpicum & Partners (AABE), on se souvient surtout du bonheur d'y avoir déambulé. Du sentiment d'espace, des proportions justes, de l'accord parfait des matières et de la présence presque physique de la lumière. « *J'aime infiniment cette manière élégante d'aménager l'espace, dit Bruno Erpicum, et le fait que la décoration ait le don de se faire oublier.* »

Un projet architectural s'élabore en répondant à une multitude de contraintes, dit-il, mais il agit d'abord pour créer un environnement propice à l'activité humaine. Avec l'expérience qui est la leur, presque 40 ans de métier, Bruno Erpicum et son équipe œuvrent dans des domaines aussi différents que les résidences, les édifices commerciaux et/ou à bureaux, ainsi que les musées et les



When visiting a house designed by the Atelier d'Architecture Bruno Erpicum & Partners (AABE), the lingering memory is that of the sheer joy of walking through it. The feeling of space, the ideal proportions, the perfect harmony of materials and the almost physical presence of the light. "*I never tire of this elegant way of arranging space,*" says Bruno Erpicum, "*and the fact that the decoration tends to take a back seat to the surroundings themselves.*"

An architectural project is tackled by working around a whole range of constraints, he says, but the foremost aim is to create an environment that is conducive to human activity. With almost forty years of experience under their belt, Bruno Erpicum and his team take on projects as diverse as residences, commercial and/or office buildings,

galleries. En Belgique et un peu partout en Europe, mais aussi aux États-Unis, en Afrique du Sud et dans les Caraïbes. Une architecture parfaite ? Le Pavillon de Barcelone, copie parfaite du pavillon allemand de l'Exposition Internationale de 1929 conçu par Ludwig Mies Van Der Rohe (1886-1969) et l'architecte d'intérieur Lilly Reich (1885-1947). L'un des plus beaux bâtiments du monde, dit Bruno !

De même, l'influence de Frank Lloyd Wright et la façon dont ses constructions s'intègrent idéalement à leur environnement naturel sont au cœur de mon approche. 90% des éléments d'un projet d'architecture sont dictés par le terrain, dit-il. La notion d'intérieur/extérieur est d'ailleurs très stimulante. J'aime cette idée de ne plus très bien savoir si on est dedans ou dehors !

I never tire of this elegant way of arranging space and the fact that the decoration tends to take a back seat to the surroundings themselves.

museums and galleries. In Belgium and throughout Europe, but also in the United States, South Africa and the Caribbean. So what is the perfect architecture in his view? The Barcelona Pavilion, a perfect copy of the German pavilion at the 1929 International Exposition designed by Ludwig Mies Van Der Rohe (1886-1969) and interior designer Lilly Reich (1885-1947). One of the most beautiful buildings in the world, says Bruno!

Similarly, the influence of Frank Lloyd Wright and the way his buildings blend in effortlessly with their natural surroundings is central to his approach. In his experience, 90% of the elements of an architectural project are dictated by the terrain itself. He also likes to play around with the interior/exterior, not really knowing if you are inside or outside! □

© Jan Verlinde

Exceptional villa designed
by architect Erpicum



50
YEARS OF
EXCELLENCE
IN LUXURY
REAL ESTATE



IMMOBILIERE
LE LION

WWW.IMMO-LELION.BE

+ 32 2 672 71 11

Get Inspired